



EUROPOS PARLAMENTAS

2014 - 2019

---

*Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas*

---

**2015/0051(NLE)**

25.3.2015

**\***

## **PRANEŠIMO PROJEKTAS**

dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl valstybių narių užimtumo politikos gairių  
(COM(2015) 0098 – C8-0075/2015 – 2015/0051(NLE))

Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

Pranešėja: Laura Agea

### ***Procedūrų sutartiniai ženklai***

- \* Konsultavimosi procedūra
- \*\*\* Pritarimo procedūra
- \*\*\*I Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
- \*\*\*II Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
- \*\*\*III Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

### ***Teisės akto projekto pakeitimai***

#### **Parlamento pakeitimai, išdėstomi dviejuose stulpeliuose**

Išbrauktos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu*** kairiajame stulpelyje. Pakeitimai žymimi ***pusjuodžiu kursyvu*** abiejuose stulpeliuose. Naujas tekstas žymimas ***pusjuodžiu kursyvu*** dešiniajame stulpelyje.

Kiekvieno pakeitimo antraštės pirmoje ir antroje eilutėse nurodoma atitinkama svarstomo teisės akto projekto dalis. Jei pakeitimas susijęs su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis.

#### **Parlamento pakeitimai, pateikiami konsoliduoto teksto forma**

Naujos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu***. Išbrauktos teksto dalys nurodomos simboliu „■“ arba perbraukiamos. Pakeistos teksto dalys nurodomos naują tekstą pažymint ***pusjuodžiu kursyvu***, o ankstesnį nereikalingą tekstą išbraukiant arba perbraukiant.

Nežymimi tik grynai techninio pobūdžio pakeitimai, kuriuos daro tarnybos, siekiamos parengti galutinį tekstą.

## TURINYS

	<b>Psl.</b>
EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....	5



## EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl valstybių narių užimtumo politikos gairių  
(COM(2015) 0098 – C8-0075/2015 – 2015/0051(NLE))

(Konsultavimosi procedūra)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2015) 0098),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 148 straipsnio 2 dalį, pagal kurią Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C8-0075/2015),
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto pranešimą (A8-0000/2015),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
  2. ragina Komisiją pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 293 straipsnio 2 dalį atitinkamai pakeisti savo pasiūlymą;
  3. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
  4. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina Komisijos pasiūlymą keisti iš esmės;
  5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

### Pakeitimas 1

#### Pasiūlymas dėl sprendimo 1 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(1) valstybės narės ir Sąjunga turėtų veikti siekdamos plėtoti suderintą užimtumo strategiją, ypač ugdydamos kvalifikuotą, profesiniu atžvilgiu pasirengusią **ir mokančią** prisitaikyti darbo jėgą bei darbo rinkas, prisitaikančias prie ekonomikos pokyčių, kad būtų pasiekti Europos Sąjungos sutarties 3 straipsnyje nustatyti visiško užimtumo ir socialinės pažangos

*Pakeitimas*

(1) valstybės narės ir Sąjunga turėtų veikti siekdamos plėtoti suderintą **ir veiksmingą užimtumo strategiją, skirtą labai rimtoms su nedarbu susijusioms problemoms spręsti**, ypač ugdydamos kvalifikuotą ir profesiniu atžvilgiu pasirengusią darbo jėgą bei darbo rinkas, prisitaikančias prie ekonomikos pokyčių, kad būtų pasiekti Europos Sąjungos sutarties 3 straipsnyje

tikslai. Valstybės narės, atsižvelgdamos į nacionalinę administracijos ir darbuotojų pareigų pasidalijimo tvarką, užimtumą turi laikyti bendro intereso reikalu ir savo veiksmus šiuo atžvilgiu derinti Taryboje;

nustatyti visiško užimtumo ir socialinės pažangos tikslai. Valstybės narės, atsižvelgdamos į nacionalinę administracijos ir darbuotojų pareigų pasidalijimo tvarką, užimtumą turi laikyti bendro intereso reikalu ir savo veiksmus šiuo atžvilgiu derinti Taryboje;

Or. it

## **Pakeitimas 2**

### **Pasiūlymas dėl sprendimo 1 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(1a) Eurostato skaičiavimais, 2015 m. sausio mėn. buvo 23 815 000 bedarbių, iš kurių net 18 059 000 euro zonoje;**

Or. it

## **Pakeitimas 3**

### **Pasiūlymas dėl sprendimo 1 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(1b) šiandien būtina nustatyti tam tikrus visiško skurdo rodiklius, nes tokiomis sąlygomis gyvena daugybė ES piliečių, palyginti su Tarybos sprendime 2010/707/ES<sup>1a</sup> pateiktais duomenimis, iš kurių buvo matyti, kad būtina pašalinti skurdo ir atskirties riziką ne mažiau kaip 20 milijonų žmonių;**

**<sup>1a</sup> 2010 m. spalio 21 d. Tarybos sprendimas 2010/707/ES dėl valstybių narių užimtumo politikos gairių (OL L**

#### Pakeitimas 4

##### Pasiūlymas dėl sprendimo 2 konstatuojamoji dalis

###### *Komisijos siūlomas tekstas*

(2) Sąjunga turi kovoti su socialine atskirtimi ir diskriminavimu, užtikrinti vienodas galimybes naudotis pagrindinėmis teisėmis ir skatinti socialinį teisingumą ir apsaugą. Apibrėždama ir įgyvendindama savo politiką ir veiklą, Sąjunga turėtų atsižvelgti į reikalavimus, susijusius su tinkamos socialinės apsaugos užtikrinimu ir kova su socialine atskirtimi *bei aukštu* švietimo ir mokymo *lygiu*;

###### *Pakeitimas*

(2) Sąjunga turi kovoti su socialine atskirtimi, *visišku skurdu* ir diskriminavimu, užtikrinti vienodas galimybes naudotis pagrindinėmis teisėmis ir skatinti socialinį teisingumą ir apsaugą. Apibrėždama ir įgyvendindama savo politiką ir veiklą, Sąjunga turėtų atsižvelgti į reikalavimus, susijusius su tinkamos socialinės apsaugos užtikrinimu ir kova su socialine atskirtimi *ir visišku skurdu, užtikrinant aukštą kokybiško* švietimo ir mokymo *lygį*;

#### Pakeitimas 5

##### Pasiūlymas dėl sprendimo 3 konstatuojamoji dalis

###### *Komisijos siūlomas tekstas*

(3) užimtumo gairės atitinka bendras ekonominės politikos gaires;

###### *Pakeitimas*

(3) užimtumo gairės atitinka bendras ekonominės politikos gaires, *tačiau būtina atsižvelgti į naujus socialinius ir asimetrinių sukrėtimų rodiklius, kuriems ekonomikos krizė turės įtakos visose valstybėse narėse*;

## Pakeitimas 6

### Pasiūlymas dėl sprendimo 4 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(4) valstybės narės savo ekonomikos politiką turėtų laikyti bendro intereso reikalu ir ją derinti Taryboje. Taryba turėtų priimti užimtumo gaires ir bendras ekonominės politikos gaires, kuriomis turėtų būti vadovaujamosi valstybių narių ir Sąjungos politikoje;

#### *Pakeitimas*

(4) valstybės narės savo ekonomikos politiką ***kartu su socialine politika*** turėtų laikyti bendro intereso reikalu ir ją derinti Taryboje. Taryba turėtų priimti užimtumo gaires ir bendras ekonominės politikos gaires, kuriomis turėtų būti vadovaujamosi valstybių narių ir Sąjungos politikoje;

Or. it

## Pakeitimas 7

### Pasiūlymas dėl sprendimo 5 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(5) pagal Sutarties nuostatas Sąjunga parengė ir įgyvendino fiskalinės politikos ir makrostruktūrinės politikos derinimo priemonės. Europos semestras šias skirtingas priemones sujungia į visa apimančią sistemą, skirtą integruotai daugiašalei ekonomikos ir biudžeto priežiūrai. Europos semestro racionalizavimas ir sustiprinimas, kaip išdėstyta Komisijos 2015 m. metinėje augimo apžvalgoje, dar pagerins jo veikimą;

#### *Pakeitimas*

(5) pagal Sutarties nuostatas Sąjunga parengė ir įgyvendino fiskalinės politikos ir makrostruktūrinės politikos derinimo priemonės. ***Šios politikos kryptys daugelyje Sąjungos vietovių lėmė nerimą keliantį ekonomikos sąstingį ir defliaciją, o tai neskatina augimo ir užimtumo.*** Europos semestras šias skirtingas priemones sujungia į visa apimančią sistemą, skirtą integruotai daugiašalei ekonomikos ir biudžeto priežiūrai. Europos semestro racionalizavimas ir sustiprinimas, kaip išdėstyta Komisijos 2015 m. metinėje augimo apžvalgoje, dar pagerins jo



veikimą;

Or. it

## **Pakeitimas 8**

### **Pasiūlymas dėl sprendimo 5 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(5a) Europos socialinių reikalų observatorijos (OSE) duomenimis, įvairių pajamų rėmimo ir socialinės apsaugos formų esama jau 26 Europos Sąjungos narėse<sup>1a</sup>;***

---

*1a*

***<http://www.eesc.europa.eu/resources/docs/revenu-minimum-etude-ose-vfinale-en-2.pdf>***

Or. it

## **Pakeitimas 9**

### **Pasiūlymas dėl sprendimo 5 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(5b) Komisijos pirmininkas Jean-Claude Juncker ir už užimtumą, socialinius reikalus, gebėjimus ir darbo jėgos judumą atsakinga komisijos narė Marianne Thyssen pateikė raginimą valstybėms narėms nustatyti minimalias pajamas, siekiant sumažinti skurdą Sąjungoje;***

## Pakeitimas 10

### Pasiūlymas dėl sprendimo 6 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(6) finansų ir ekonomikos krizė atskleidė ir išryškino **esminius** Sąjungos ir jos valstybių narių ekonomikos trūkumus. Krizės metu taip pat paaiškėjo, kad tarp valstybių narių ekonomikos ir darbo rinkų egzistuoja glaudi tarpusavio priklausomybė. Pagrindinis uždavinys šiandien – paskatinti tvirtą, tvarų ir integracinį augimą ir darbo vietų kūrimą Sąjungoje. Tam reikia suderintų **ir** plataus užmojo politikos veiksmų ir Sąjungos, ir nacionaliniu lygmeniu, vadovaujantis Sutarties nuostatomis ir Sąjungos ekonomikos valdymu. Šie veiksmai, kuriais derinamos pasiūlos ir paklausos priemonės, turėtų apimti postūmį investicijoms, **atnaujintą išipareigojimą vykdyti struktūrines reformas ir laikytis fiskalinės atsakomybės**;

#### *Pakeitimas*

(6) finansų ir ekonomikos krizė atskleidė ir išryškino **rimtus** Sąjungos ir jos valstybių narių ekonomikos trūkumus. Krizės metu taip pat paaiškėjo, kad tarp valstybių narių ekonomikos ir darbo rinkų egzistuoja glaudi tarpusavio priklausomybė. Pagrindinis uždavinys šiandien – paskatinti tvirtą, tvarų **ir** integracinį augimą ir darbo vietų kūrimą Sąjungoje. Tam reikia suderintų, plataus užmojo **ir, svarbiausia, veiksmingų politikos veiksmų ir Sąjungos, ir nacionaliniu lygmeniu, vadovaujantis Sutarties nuostatomis ir Sąjungos ekonomikos valdymu. Šie veiksmai, kuriais derinamos pasiūlos ir paklausos priemonės, turėtų apimti postūmį investicijoms, ypač skirtoms labai mažų, mažųjų ir vidutinių įmonių (MVI), taip pat inovatyvių pradedančiųjų įmonių, skatinančių ekologiškų darbo vietų kūrimą, plėtrai. Šie veiksmai taip pat turėtų apimti socialinės apsaugos priemones, kaip antai garantuotos minimalios pajamos, siekiant kovoti su visišku skurdu ir socialine atskirtimi**;

## Pakeitimas 11

### Pasiūlymas dėl sprendimo 7 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(7) valstybės narės ir Sąjunga taip pat turėtų spręsti dėl krizės socialinio poveikio ir siekti sukurti darnią visuomenę, kurioje žmonėms būtų suteikta galių numatyti ir valdyti pokyčius ir jie galėtų aktyviai dalyvauti visuomenėje ir ekonomikoje. Turėtų būti užtikrinta prieiga ir galimybės kiekvienam ir sumažintas skurdas ir socialinė atskirtis, visų pirma užtikrinant veiksmingą darbo rinkų ir socialinės gerovės sistemų veikimą ir pašalinant kliūtis dalyvauti darbo rinkoje. Be to, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad ekonomikos augimas atneštų naudą visiems piliečiams ir visiems regionams;

#### *Pakeitimas*

(7) valstybės narės ir Sąjunga taip pat turėtų spręsti dėl krizės socialinio poveikio ***kilusias problemas, pateikdamos tikslus su visišku skurdu susijusius duomenis***, ir siekti sukurti darnią visuomenę, kurioje žmonėms būtų suteikta galių numatyti ir valdyti pokyčius ir jie galėtų aktyviai dalyvauti visuomenėje ir ekonomikoje. Turėtų būti užtikrinta prieiga ir galimybės kiekvienam ir sumažintas skurdas ir socialinė atskirtis, visų pirma užtikrinant veiksmingą darbo rinkų, ***kurių dinamika susijusi ne vien su darbo užmokesčiu ir našumu***, ir socialinės gerovės sistemų veikimą ir pašalinant kliūtis dalyvauti darbo rinkoje. Be to, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad ekonomikos augimas atneštų naudą visiems piliečiams ir visiems regionams;

Or. it

## Pakeitimas 12

### Pasiūlymas dėl sprendimo 7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

#### *Pakeitimas*

***(7a) Audito Rūmai nustatė tris su Jaunimo garantijų iniciatyva susijusias problemas: bendro finansavimo apimtį, „aukštos kokybės pasiūlos“ apibrėžtis ir šio požiūrio taikymo rezultatų stebėsenos taisyklės;***

### Pakeitimas 13

#### Pasiūlymas dėl sprendimo 7 b konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(7b) sprendime 2010/707/ES nustatyti šie tikslai: iki 2020 m. padidinti 20–64 metų amžiaus vyrų ir moterų užimtumą iki 75 proc., sumažinti mokyklos nebaigusių asmenų skaičių, kad jų būtų mažiau kaip 10 proc. ir padidinti tretinį arba lygiavertį išsilavinimą įgijusių 30–34 metų amžiaus asmenų dalį bent iki 40 proc., skatinti socialinę įtrauktį, ypač mažinant skurdą, siekiant pašalinti skurdo ir atskirties riziką ne mažiau kaip 20 milijonų žmonių. Todėl reikia dar kartą pabrėžti šiuos tikslus;*

Or. it

### Pakeitimas 14

#### Pasiūlymas dėl sprendimo 8 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(8) veiksmai pagal šias gaires – svarbus indėlis siekiant strategijos „Europa 2020“ tikslų. Šios gairės yra integruotas Europos ir nacionalinių politikos priemonių rinkinys, kurį valstybės narės ir Sąjunga turėtų įgyvendinti, kad būtų pasiektas teigiamas šalutinis koordinuotų struktūrinių reformų poveikis, atitinkamas bendras ekonominės politikos krypties derinys ir

(8) veiksmai pagal šias gaires – svarbus indėlis siekiant strategijos „Europa 2020“ tikslų, **kurie šiandien nepakankamai įgyvendinami dėl to, kad nebuvo pakankamai atsižvelgta į krizės poveikį užimtumui ir socialinei atskirčiai**. Šios gairės yra integruotas Europos ir nacionalinių politikos priemonių rinkinys, kurį valstybės narės ir Sąjunga turėtų

nuoseklesnis Europos politikos priemonių įnašas siekiant strategijos „Europa 2020“ tikslų;

įgyvendinti, kad būtų pasiektas teigiamas šalutinis koordinuotų struktūrinių reformų poveikis, atitinkamas bendras ekonominės politikos kryptių derinys ir nuoseklesnis Europos politikos priemonių įnašas siekiant strategijos „Europa 2020“ tikslų;

Or. it

## Pakeitimas 15

### Pasiūlymas dėl sprendimo 10 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(10) bendros ekonominės politikos gairės nustato valstybėms narėms reformų įgyvendinimo kryptis ir ***atspindi tarpusavio priklausomybę. Jos atitinka Stabilumo ir augimo pakto reikalavimus. Šios gairės*** turėtų būti bet kokių konkrečioms šalims skirtų rekomendacijų, kurias Taryba gali pateikti valstybėms narėms, pagrindas,

#### *Pakeitimas*

(10) bendros ekonominės politikos gairės nustato valstybėms narėms reformų įgyvendinimo kryptis ir turėtų būti bet kokių konkrečioms šalims skirtų rekomendacijų, kurias Taryba gali pateikti valstybėms narėms, pagrindas,

Or. it

## Pakeitimas 16

### Pasiūlymas dėl sprendimo Priedo 5 gairės pirma pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Valstybės narės turėtų sudaryti palankesnes sąlygas kurti darbo vietas, mažinti kliūtis įmonėms samdyti žmones, skatinti verslumą ir ypač remti mažų įmonių kūrimą ir augimą, kad padidėtų moterų ir

#### *Pakeitimas*

Valstybės narės turėtų ***veiksmingai ir laiku spręsti labai rimtą nedarbo problemą, taip pat*** sudaryti palankesnes sąlygas kurti ***tvarias ir kokybiškas*** darbo vietas, mažinti kliūtis įmonėms samdyti žmones, skatinti

vyrų užimtumas. Valstybės narės taip pat turėtų aktyviai skatinti socialinę ekonomiką ir puoselėti socialines inovacijas.

verslumą, *ekologiškas darbo vietas* ir ypač remti mažų įmonių kūrimą ir augimą, kad padidėtų moterų ir vyrų užimtumas. Valstybės narės taip pat turėtų aktyviai skatinti socialinę ekonomiką ir puoselėti socialines inovacijas.

Or. it

## Pakeitimas 17

### Pasiūlymas dėl sprendimo Priedo 5 gairės antra pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Mokesčių našta turėtų būti perkelta nuo darbo jėgos kitiems apmokestinimo šaltiniams, kad būtų mažiau varžomas užimtumas ir augimas, tuo pačiu apsaugant pajamas, reikalingas tinkamai socialinei apsaugai ir augimą skatinančioms išlaidoms. Darbo jėgos apmokestinimo mažinimas turėtų būti nukreiptas į atitinkamas mokesčių naštos dalis; juo taip pat turėtų būti šalinamos kliūtys dalyvauti darbo rinkoje ir paskatos joje nedalyvauti, visų pirma kalbant apie labiausiai nuo darbo rinkos nutolusius asmenis.

#### *Pakeitimas*

Mokesčių našta turėtų būti perkelta nuo darbo jėgos kitiems apmokestinimo šaltiniams, *pavyzdžiui, turėtų būti apmokestinamas stambus kapitalas, anuitetai ir iškastinio kuro naudojimas*, kad būtų mažiau varžomas užimtumas ir augimas, tuo pačiu apsaugant pajamas, reikalingas tinkamai socialinei apsaugai ir augimą skatinančioms išlaidoms. Darbo jėgos apmokestinimo mažinimas turėtų būti nukreiptas į atitinkamas mokesčių naštos dalis; juo taip pat turėtų būti šalinamos kliūtys dalyvauti darbo rinkoje ir paskatos joje nedalyvauti, visų pirma kalbant apie labiausiai nuo darbo rinkos nutolusius asmenis.

Or. it

## Pakeitimas 18

### Pasiūlymas dėl sprendimo Priedo 5 gairės trečia pastraipa

### *Komisijos siūlomas tekstas*

Valstybės narės kartu su socialiniais partneriais turėtų skatinti taikyti darbo užmokesčio nustatymo mechanizmus, kurie leistų darbo užmokesčiui reaguoti į produktyvumo pokyčius. Čia turėtų būti **atsižvelgiama į** gebėjimų ir vietos darbo rinkos sąlygų **skirtumus**, taip pat į regionų, sektorių ir bendrovių ekonominės veiklos rezultatų skirtumus. Nustatydami minimalų darbo užmokestį, valstybės narės ir socialiniai partneriai turėtų įvertinti jo poveikį dirbančiųjų skurdui, darbo vietų kūrimui ir konkurencingumui.

### *Pakeitimas*

Valstybės narės kartu su socialiniais partneriais turėtų skatinti taikyti darbo užmokesčio nustatymo mechanizmus, kurie leistų darbo užmokesčiui reaguoti į produktyvumo pokyčius **ir visuomet užtikrintų pakankamai išteklių svarbiausiems poreikiams patenkinti ir oriai gyventi, atsižvelgiant į santykinio skurdo rodiklius atskirose valstybėse narėse**. Čia turėtų būti **tinkamai įvertinti** gebėjimų ir vietos darbo rinkos sąlygų **skirtumai**, taip pat į regionų, sektorių ir bendrovių ekonominės veiklos rezultatų skirtumus. Nustatydami minimalų darbo užmokestį, valstybės narės ir socialiniai partneriai turėtų įvertinti jo poveikį dirbančiųjų skurdui, darbo vietų kūrimui ir konkurencingumui.

Or. it

### **Pakeitimas 19**

#### **Pasiūlymas dėl sprendimo Priedo 6 gairės pirma pastraipa**

### *Komisijos siūlomas tekstas*

Valstybės narės turėtų skatinti našumą ir įsidarbinimo galimybes tinkamai aprūpindamos asmenis reikalingomis žiniomis ir įgūdžiais. Valstybės narės turėtų daryti **būtiną** investicijas į švietimo ir profesinio mokymo sistemas ir gerinti jų veiksmingumą ir efektyvumą, kad gerėtų darbo jėgos įgūdžiai ir kad ji galėtų geriau numatyti ir atitikti sparčiai kintančius dinamiškų darbo rinkų poreikius skaitmenėjančioje ekonomikoje. Valstybės narės turėtų sustiprinti pastangas gerinti visuotinę prieigą prie kokybiško suaugusiųjų mokymo **ir įgyvendinti**

### *Pakeitimas*

Valstybės narės turėtų skatinti **tvarų** našumą ir **kokybiško** įsidarbinimo galimybes tinkamai aprūpindamos asmenis reikalingomis **ir visiems prieinamomis** žiniomis ir įgūdžiais. Valstybės narės turėtų daryti **veiksmingas** investicijas į švietimo ir profesinio mokymo sistemas ir gerinti jų veiksmingumą ir efektyvumą, kad gerėtų darbo jėgos **praktinė patirtis ir** įgūdžiai ir kad ji galėtų geriau numatyti ir atitikti sparčiai kintančius dinamiškų darbo rinkų poreikius skaitmenėjančioje ekonomikoje. Valstybės narės turėtų sustiprinti pastangas gerinti visuotinę

***aktyvaus senėjimo strategijas, kad profesinis gyvenimas taptų ilgesnis.***

prieigą prie kokybiško suaugusiųjų mokymo, ***taip pat perkvalifikavimo, jeigu praradus darbą ir pasikeitus darbo rinkos sąlygoms juos reikia grąžinti į darbą.***

Or. it

## **Pakeitimas 20**

### **Pasiūlymas dėl sprendimo Priedo 6 gairės antra pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Turėtų būti ***įveiktas didelis nedarbas ir užkirstas kelias ilgalaikiam nedarbui.*** Ilgalaikių bedarbių skaičius turėtų būti žymiai sumažintas visa apimančiomis ir viena kitą papildančiomis ir sutvirtinančiomis strategijomis, įskaitant konkrečios aktyvios paramos suteikimą ilgalaikiams bedarbiams, kad jie grįžtų į darbo rinką. Būtina plačiai spręsti jaunimo nedarbo klausimą, be kita ko, aprūpinant atitinkamas institucijas reikalingomis priemonėmis visiškai ir nuosekliai įgyvendinti jų nacionalinius Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimo planus.

*Pakeitimas*

Turėtų būti ***veiksmingai ir laiku sprendžiama nedarbo, ypač ilgalaikio nedarbo, problema.*** Ilgalaikių bedarbių skaičius turėtų būti žymiai sumažintas visa apimančiomis ir viena kitą papildančiomis ir sutvirtinančiomis strategijomis, įskaitant konkrečios aktyvios paramos ***ir tinkamų socialinės apsaugos formų*** suteikimą ilgalaikiams bedarbiams, kad jie ***sąmoningai ir atsakingai*** grįžtų į darbo rinką. Būtina plačiai spręsti jaunimo nedarbo klausimą, be kita ko, aprūpinant atitinkamas institucijas reikalingomis priemonėmis visiškai ir nuosekliai įgyvendinti jų nacionalinius Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimo planus. ***Taip pat turėtų būti sudarytos galimybės lengviau gauti finansavimą jauniems žmonėms, nusprendusiems pradėti verslą, veiksmingiau teikiant informaciją ir sumažinant pernelyg didelę biurokratiją.***

Or. it

## **Pakeitimas 21**

### **Pasiūlymas dėl sprendimo Priedo 6 gairės trečia pastraipa**



*Komisijos siūlomas tekstas*

Turėtų būti šalinamos struktūrinės švietimo ir mokymo sistemų silpnybės, kad būtų užtikrinti kokybiški mokymo rezultatai ir išspręsta mokyklos nebaigimo problema. Valstybės narės turėtų didinti išsimokslinimo **lygį ir** apsvarstyti dvejopo mokymosi sistemų galimybę **bei** galimybę tobulinti profesinį mokymą, **tuos pačius metus didindamos ne formaliojo švietimo sistemoje įgytų gebėjimų pripažinimo galimybes.**

*Pakeitimas*

Turėtų būti šalinamos struktūrinės švietimo ir mokymo sistemų silpnybės, kad būtų užtikrinti kokybiški mokymo rezultatai ir išspręsta mokyklos nebaigimo problema. Valstybės narės turėtų didinti išsimokslinimo **kokybę, suteikiant galimybę jį įgyti visiems,** apsvarstyti dvejopo mokymosi sistemų galimybę, galimybę tobulinti profesinį mokymą **ir, esant būtinybei, užtikrinti galimybę persikvalifikuoti ir padaryti taip, kad įgūdžiai, įgyti už formaliojo švietimo sistemos ribų, būtų pripažįstami.**

Or. it

**Pakeitimas 22**

**Pasiūlymas dėl sprendimo  
Priedo 7 gairės pirma pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Valstybės narės turėtų mažinti darbo rinkos segmentaciją. Darbo santykių apsaugos taisyklės ir institucijos turėtų sudaryti tinkamą įdarbinimo aplinką ir teikti pakankamą apsaugą dirbantiems ir ieškantiems darbo arba dirbantiems pagal laikinąsias ar civilinės teisės sutartis. Turėtų būti užtikrinta užimtumo kokybė socialinio ir ekonominio saugumo, švietimo ir mokymosi galimybių, darbo (įskaitant sveikatos ir saugos) sąlygų ir darbo ir asmeninio gyvenimo derinimo atžvilgiu.

*Pakeitimas*

Valstybės narės turėtų mažinti darbo rinkos segmentaciją, **užtikrindamos kai kurių esminių nuostatų, ypač susijusių su pagrindiniuose pirminės rinkos segmentuose dirbančių darbuotojų ryžtu ir derybine galia, įgyvendinimą, kad būtų įveiktas mažų garantijų darbas, didelis nedarbas ir nedeklaruojamas darbas.** Darbo santykių apsaugos taisyklės ir institucijos turėtų sudaryti tinkamą įdarbinimo aplinką ir teikti pakankamą apsaugą dirbantiems ir ieškantiems darbo arba dirbantiems pagal laikinąsias ar civilinės teisės sutartis, **aktyviai įtraukiant socialinius partnerius ir sudarant palankias sąlygas kolektyvinėms deryboms.** Turėtų būti užtikrinta užimtumo kokybė socialinio ir ekonominio saugumo, švietimo ir mokymosi galimybių, kurios,

viena vertus, sudaro sąlygas jaunimui patekti į darbo rinką ir, kita vertus, padeda sugrįžti į darbą ilgalaikiams bedarbiams, darbo (įskaitant sveikatos ir saugos) sąlygų ir darbo ir asmeninio gyvenimo derinimo atžvilgiu, **įgyvendinant priežiūros paslaugų prieinamomis kainomis politiką ir diegiant darbo organizavimo naujoves.**

Or. it

### **Pakeitimas 23**

#### **Pasiūlymas dėl sprendimo Priedo 7 gairės 1 a pastraipa (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Dėl galimybių patekti į darbo rinką turėtų atsirasti palankios sąlygos verslumui, tvarių darbo vietų kūrimui visuose sektoriuose, įskaitant ekologiškas darbo vietas, taip pat socialinei paramai ir socialinei inovacijai.***

Or. it

### **Pakeitimas 24**

#### **Pasiūlymas dėl sprendimo Priedo 7 gairės trečia pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Valstybės narės turėtų stiprinti aktyvias darbo rinkos priemones plėsdamos jų tikslinę auditoriją, informavimo veiklą, aprėptį ir sąveiką su pasyviomis priemonėmis. Šiomis priemonėmis turėtų būti siekiama gerinti atitiktį darbo rinkos poreikiams ir remti tvarų perėjimą darbo rinkoje, viešosioms įdarbinimo tarnyboms

Valstybės narės turėtų stiprinti aktyvias darbo rinkos priemones plėsdamos jų tikslinę auditoriją, informavimo veiklą, aprėptį ir sąveiką su pasyviomis priemonėmis. Šiomis priemonėmis turėtų būti siekiama gerinti atitiktį darbo rinkos poreikiams ir remti tvarų perėjimą darbo rinkoje, ***itin kvalifikuotoms*** viešosioms

teikiant individualizuotą pagalbą ir diegiant veiksmingumo matavimo sistemas. Valstybės narės taip pat turėtų užtikrinti, kad jų socialinės apsaugos sistemos veiksmingai įtrauktų ir įgalintų tuos, kas gali dalyvauti darbo rinkoje, apsaugotų (laikina) neįtrauktuosius į darbo rinkas ir (arba) negalinčius jose dalyvauti ir parengtų asmenis galimiems pavojams, investuodamos į žmogiškąjį kapitalą. Valstybės narės turėtų skatinti įtraukias ir atviras visiems darbo rinkas ir įgyvendinti veiksmingas kovos su diskriminacija priemones

įdarbinimo tarnyboms teikiant individualizuotą pagalbą ir diegiant veiksmingumo matavimo sistemas. Valstybės narės taip pat turėtų užtikrinti, kad jų socialinės apsaugos sistemos veiksmingai įtrauktų ir įgalintų tuos, kas gali dalyvauti darbo rinkoje, apsaugotų (laikina) neįtrauktuosius į darbo rinkas ir (arba) negalinčius jose dalyvauti ir parengtų asmenis galimiems pavojams, investuodamos į žmogiškąjį kapitalą. ***Valstybės narės turėtų nustatyti minimalias pajamas, kad būtų sumažintas skurdas ir socialinė atskirtis; kiekviena valstybė narė turi nustatyti minimalias pajamas, atitinkančias socialinę ir ekonominę šalies situaciją.*** Valstybės narės turėtų skatinti įtraukias ir atviras visiems darbo rinkas ir įgyvendinti veiksmingas kovos su diskriminacija priemones.

Or. it

## **Pakeitimas 25**

### **Pasiūlymas dėl sprendimo Priedo 7 gairės ketvirta pastraipa**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Turėtų būti užtikrinamas darbuotojų judumas, kad būtų galima išnaudoti visą Europos darbo rinkos potencialą, be kita ko, gerinant pensijų perkėlimo galimybę ir kvalifikacijos pripažinimą. Kartu valstybės narės turėtų prižiūrėti, kad nebūtų piktnaudžiaujama esamomis taisyklėmis.

#### *Pakeitimas*

Turėtų būti užtikrinamas darbuotojų judumas, ***kaip galimybė radusiems darbą kitose valstybėse narėse, o ne būtinybė kylanti dėl darbo trūkumo kilmės šalyje,*** kad būtų galima išnaudoti visą Europos darbo rinkos potencialą, be kita ko, gerinant pensijų perkėlimo galimybę ir kvalifikacijos pripažinimą. Kartu valstybės narės turėtų prižiūrėti, kad nebūtų piktnaudžiaujama esamomis taisyklėmis.

Or. it

## Pakeitimas 26

### Pasiūlymas dėl sprendimo Priedo 8 gairės pirma pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Valstybės narės turėtų modernizuoti socialinės apsaugos sistemas, kad jos teiktų veiksmingą, efektyvią ir tinkamą apsaugą visais asmens gyvenimo etapais, užtikrindamos teisingumą ir šalindamos nelygybės apraiškas. Reikia, kad socialinė politika būtų paprastesnė ir tikslingesnė ir kad ją papildytų prieinamos ir kokybiškos vaikų priežiūros ir švietimo paslaugos, mokymas ir pagalba ieškant darbo, būsto parama ir prieinamos sveikatos priežiūros paslaugos, galimybė naudotis tokiomis būtinausiomis paslaugomis kaip banko sąskaita ir internetas; taip pat reikia imtis kovoti su mokyklos nebaigimu ir socialine atskirtimi.

#### *Pakeitimas*

Valstybės narės turėtų modernizuoti socialinės apsaugos sistemas, kad jos teiktų veiksmingą, efektyvią, **tvarią** ir tinkamą apsaugą visais asmens gyvenimo etapais, užtikrindamos teisingumą ir šalindamos nelygybės apraiškas, **taip pat užtikrindamos aktyvią įtrauktį, kad būtų panaikintas skurdas, ypač nepriklausančių darbo rinkai asmenų, darbuotojų ir pažeidžiamiausių grupių, įskaitant vaikus, jaunimą, neįgaliuosius ir pagyvenusius žmones**. Reikia, kad socialinė politika būtų paprastesnė ir tikslingesnė ir kad ją papildytų prieinamos ir kokybiškos vaikų priežiūros ir švietimo paslaugos, mokymas ir **veiksminga** pagalba ieškant darbo, būsto parama ir **visiems** prieinamos **aukštos kokybės** sveikatos priežiūros paslaugos, galimybė naudotis tokiomis būtinausiomis paslaugomis kaip banko sąskaita ir internetas; taip pat reikia imtis kovoti su mokyklos nebaigimu ir socialine atskirtimi.

Or. it

## Pakeitimas 27

### Pasiūlymas dėl sprendimo Priedo 8 gairės antra pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Šiuo tikslu turi būti naudojamos įvairios priemonės, kurios viena kitą papildo, įskaitant įtraukimo į darbo rinką paslaugas ir pajamų paramą, pritaikytą

#### *Pakeitimas*

Šiuo tikslu turi būti naudojamos įvairios priemonės, kurios viena kitą papildo, įskaitant įtraukimo į darbo rinką paslaugas ir pajamų paramą, pritaikytą

individualiems poreikiams. Socialinės apsaugos sistemos turi būti kuriamos taip, kad jomis galėtų pasinaudoti visi turintys tokią teisę, kad būtų remiamos investicijos į žmogiškąjį kapitalą ir būtų padedama užkirsti kelią skurdui, jį mažinti ir nuo jo apsaugoti.

individualiems poreikiams. ***Todėl kiekviena valstybė narė turi nustatyti užtikrintas minimalias pajamas, atitinkančias socialinę ir ekonominę šalies padėtį.*** Socialinės apsaugos sistemos turi būti kuriamos taip, kad jomis galėtų pasinaudoti visi turintys tokią teisę, kad būtų remiamos investicijos į žmogiškąjį kapitalą ir būtų padedama užkirsti kelią skurdui, jį mažinti ir nuo jo apsaugoti.

Or. it

## **Pakeitimas 28**

### **Pasiūlymas dėl sprendimo Priedo 8 gairės trečia pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

***Pensijų sistemos turėtų būti reformuotos, kad būtų užtikrintas jų tvarumas ir pakankamumas moterims ir vyrams ilgėjant gyvenimo trukmei ir vykstant demografiniams pokyčiams; be kita ko, įstatymu nustatytas pensinis amžius turėtų būti susietas su numatoma gyvenimo trukme, faktinis pensinis amžius turėtų būti didinamas ir turi būti kaupiamos papildomos santaupos pensijai.***

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

Or. it